

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

3 FÉVRIER 1955.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord international
sur l'Étain et des Annexes,
faits à Londres, le 1^{er} mars 1954.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1)

PAR M. KRONACKER.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Belgique, pays essentiellement transformateur, a une politique traditionnellement libre échangiste, où la concurrence et l'initiative privée jouent un rôle déterminant.

Initiative privée et libre échange ne sont pas synonymes de désordre international.

Les fluctuations brusques des cours des matières premières affectent les consommateurs et les producteurs et ne profitent qu'à la spéculation.

Seul l'État représentant la communauté est à même, par des conventions internationales gouvernementales, d'assurer aux consommateurs un approvisionnement régulier à des prix raisonnables, aux producteurs une rémunération équitable pour le travail fourni.

Depuis un quart de siècle, la Belgique s'est engagée dans cette voie quelles qu'aient été les tendances politiques des gouvernements au pouvoir.

Les représentants de notre pays ont contribué dans une proportion non négligeable à l'établissement de l'Accord International sur le Sucre et sur le Blé.

(1) Composition de la Commission : MM. Huysmans, président; Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir :

166 (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

(A)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

3 FEBRUARI 1955.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de internationale Tin-
overeenkomst en der Bijlagen, opgemaakt
op 1 Maart 1954, te Londen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER KRONACKER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

België, dat hoofdzakelijk verwerkende bedrijven telt, voert uit traditie een politiek van vrij ruilverkeer, waarin concurrentie en privaat initiatief een beslissende rol vervullen.

Privaat initiatief en vrij ruilverkeer zijn geen synoniemen van internationale wanorde.

Plotselinge stijging of daling van de koersen der grondstoffen treft zowel de verbruikers als de producenten en komt enkel de speculanten ten goede.

Alleen de Staat, als vertegenwoordiger van de gemeenschap, is, door middel van internationale regeringsovereenkomsten, bij machte er voor te zorgen dat de verbruikers geregeld en tegen redelijke prijzen van voorraad worden voorzien en dat de producenten voor het door hen geleverde werk behoorlijk worden betaald.

Sinds een kwart eeuw al volgt België die weg, om het even wat de gezindheid van de aan het bewind zijnde regeringen was.

De vertegenwoordigers van ons land hebben in niet geringe mate bijgedragen tot het tot stand komen van de Internationale Suiker en Tarwe overeenkomst.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Huysmans, voorzitter; Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Zie :

166 (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Le projet qui nous est soumis concerne l'étain.
Il a l'approbation complète des milieux intéressés.

Importance de l'Accord sur l'Étain pour la Belgique et le Congo belge.

A. — Position du Congo Belge parmi les pays producteurs.

Six pays fournissent à eux seuls les neuf dixièmes de la production mondiale d'étain. Ce sont :

Malaisie	61.000 T.	environ en 1954.
Indonésie	36.000 T.	
Thaïlande	10.000 T.	
Bolivie	30.000 T.	
Congo Belge... ..	15.000 T.	
Nigérie	8.000 T.	
	<hr/>	
	160.000 T.	
	sur un total mondial de 175.000 T.	

Trois d'entre eux, ceux d'Extrême-Orient, représentant 60 % de la production mondiale, bénéficient de prix de revient très bas,

Leurs gisements sont constitués d'immenses dépôts alluviaux d'extraction et de concentration faciles, situés près de la mer ou en bordure de celle-ci. La main-d'œuvre y est surabondante.

Les trois autres ont des prix de revient élevés. Leurs gisements sont éloignés de la mer, ou situés à haute altitude, beaucoup sont filoniens.

L'exploitation en est souvent pénible.

Il n'existe pas de producteurs à prix de revient intermédiaires.

La surproduction atteint depuis plusieurs années de 20 à 25 % de la production mondiale.

Les pays d'Extrême-Orient n'étant pas à même de satisfaire seuls la demande, ne souffrent que peu des crises périodiques du marché de l'étain tandis que les autres producteurs, dont la production d'appoint est nécessaire, en sont profondément affectés.

En outre, parmi les pays cités plus haut, l'Indonésie et la Bolivie connaissent un régime d'exploitation minière étatique. Il en résulte qu'en cas de crise, les mines de ces pays peuvent jouir de soutiens artificiels que celles des autres pays ne peuvent espérer.

Le Congo Belge est donc spécialement intéressé à la régularisation du marché de l'étain, puisqu'en l'absence d'une telle régularisation ses mines sont parmi les plus exposées à la fermeture en période de crise.

B. — Importance de l'industrie stannifère belgo-congolaise.

La production stannifère du Congo Belge et du Ruanda-Urundi a représenté au cours des cinq dernières années une valeur comprise entre 1,5 et 2 milliards de francs par an dont la plus grande partie — les huit dixièmes pour certaines années — ont été réalisés en dollars, les États-Unis s'étant montrés friands des concentrés et du métal congolais à haute teneur.

Du montant cité plus haut, 16 % environ sont versés sous forme d'impôts, de redevances et de taxes diverses au trésor colonial, et 4 à 5 % sont répartis aux propriétaires des mines dans les bonnes années, ce qui montre la vulnérabilité de cette industrie aux fluctuations des cours.

40.000 travailleurs africains sont employés dans l'industrie

Het ons voorgelegde ontwerp heeft betrekking op tin.
Het draagt de volledige goedkeuring van de betrokken kringen weg.

Belang van de Tinovereenkomst voor België en Belgisch-Congo.

A. — Positie van Belgisch-Congo onder de producerende landen :

Zes landen nemen de negen tienden van de wereldtinproductie voor hun rekening, namelijk :

Malakka	61.000 T.	in 1954
Indonesië	36.000 T.	
Thailand	10.000 T.	
Bolivia	30.000 T.	
Belgisch-Congo	15.000 T.	
Nigeria	8.000 T.	
	<hr/>	
	160.000 T.	
	op een wereldproductie van 175.000 T.	

Drie er van, die in het Verre-Oosten, die 60 % van de wereldproducten vertegenwoordigen, hebben zeer lage kostprijzen.

De ertslagen bestaan er uit reusachtige door aanslibbing ontstane massa's, die gemakkelijk kunnen ontgonnen en geconcentreerd worden en zijn bovendien bij of langs de zee gelegen. Arbeidskrachten zijn er in overvloed.

De drie andere hebben hoge kostprijzen. Hun ertslagen liggen ver van zee of in het gebergte en bestaan veelal uit aders.

De exploitatie is dikwijls moeilijk.

Er zijn geen producenten met tussenliggende kostprijzen.

De overproductie bedraagt sinds verscheidene jaren 20 à 25 % van de wereldproductie.

Daar de landen in het Verre-Oosten alleen de vraag niet kunnen voldoen, hebben ze weinig te lijden onder de periodieke crises op de tinmarkt terwijl de andere producenten, waar de bijproductie noodzakelijk is, er diep worden door getroffen.

Bovendien staat, onder de hierboven vermelde landen, de mijnexploitatie in Indonesië en Bolivia onder staatsbeheer. In tijden van crisis kunnen deze mijnen dan ook kunstmatig gesteund worden, wat in andere landen niet kan verwacht worden.

Belgisch-Congo heeft dus bijzonder veel belang bij de regularisatie van de tinmarkt, vermits zijn mijnen bij gebrek aan een dergelijke regularisatie het meest aan sluiting blootgesteld zijn in tijden van crisis.

B. — Belangrijkheid van de tinproductie van Belgisch-Congo.

De tinproductie van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi vertegenwoordigde tijdens de jongste vijf jaren een waarde van 1,5 à 2 miljard frank per jaar, waarvan het grootste gedeelte — acht tienden voor sommige jaren — tegen dollars verkocht werd, daar de Verenigde Staten bijzonder veel belang stelden in de concentraten en het metaal met hoog gehalte van Congo.

Van het voormeld bedrag wordt 16 % in de koloniale Schatkist gestort in de vorm van diverse belastingen, retributiën en taxes, en 4 à 5 % wordt tijdens de goede jaren onder de mineigenaars verdeeld; waaruit blijkt hoe zeer deze nijverheid gevoelig is voor koersschommelingen.

Veertig duizend Afrikaanse arbeiders zijn in de tinnijver-

stannifère, et un demi-million d'indigènes en vivent directement ou indirectement.

Si la Belgique elle-même n'est qu'un petit consommateur d'étain, elle est toutefois intéressée pour une part sensible à l'industrie et au commerce international de ce métal.

En effet, près des trois quarts de la production de minerais stannifères concentrés du Congo sont normalement fondus à Anvers.

Quelques 10.000 tonnes par an sont exportées sous forme d'étain métal de haute pureté.

* * *

Au cours de la discussion du projet, plusieurs commissaires ont fait remarquer la situation anormale dans laquelle se trouvent certains fonctionnaires internationaux.

Il existe aujourd'hui 15.000 à 20.000 fonctionnaires internationaux ne payant pas d'impôts.

Certains d'entre eux, réclament non seulement l'immunité fiscale mais l'immunité diplomatique.

Il semble qu'il y ait là un abus contre lequel fatalement il y aura réaction.

La solution équitable semble être que les fonctionnaires internationaux soient astreints à payer l'impôt dans le pays dont ils sont ressortissants.

* * *

Information prise, il semble qu'étant donné l'importance prépondérante du marché de Londres en matière d'étain et celle des pays britanniques au point de vue production, la majorité des personnes employées par le Conseil International de l'Étain seront britanniques.

Le siège sera d'ailleurs à Londres.

Le personnel n'excédera pas 12 personnes.

L'administration fiscale britannique se serait montrée irréductible en matière de taxation des rémunérations qui seront payées aux fonctionnaires du Conseil de l'Étain.

Cette règle s'applique également au Président désigné du Conseil qui est un haut fonctionnaire du Ministère de la France d'outre-mer.

L'administration britannique a même émis la prétention de taxer les sommes qui lui étaient versées en couvertures de frais de représentation.

* * *

Le projet a été adopté à l'unanimité et votre rapporteur a été prié de faire une réserve au sujet de ces questions fiscales.

Le Rapporteur,

P. KRONACKER.

Le Président,

C. HUYSMANS.

heid tewerkgesteld, en een half miljoen inlanders er rechtstreeks of onrechtstreeks een bestaan in vinden.

Al is het tinverbruik in België zelf gering, toch is ons land in aanzienlijke mate betrokken bij de internationale tinnijverheid en -handel.

Normaal worden immers nagenoeg drie vierden van het geconcentreerd tinhoudend erts uit Congo in Antwerpen gesmolten.

Er worden ongeveer 10.000 ton per jaar uitgevoerd in de vorm van extra-zuiver tinmetaal.

* * *

Tijdens de bespreking van het ontwerp vestigden verscheidene leden van de commissie de aandacht op de abnormale toestand van sommige internationale ambtenaren.

Er zijn thans 15.000 tot 20.000 internationale ambtenaren die geen belasting betalen.

Sommigen onder hen vragen niet alleen belastingvrijdom, maar zelfs diplomatieke onschendbaarheid.

Dergelijk misbruik moet onvermijdelijk een reactie uitlokken.

Billijkheidshalve zouden de internationale ambtenaren moeten verplicht worden belastingen te betalen in het land waarvan zij onderdanen zijn.

* * *

Uit ingewonnen inlichtingen blijkt dat de meeste door de Internationale Tinraad tewerkgestelde personen van Britse nationaliteit zullen zijn, gezien het overwegend belang van de Londense markt inzake tinhandel en van het Britse Commonwealth inzake productie.

De Raad zal trouwens te Londen gevestigd zijn.

Het personeel zal niet meer dan twaalf personen tellen.

Het Britse bestuur der belastingen zou zich onverzettelijk hebben getoond inzake taxatie der bezoldigingen welke zullen worden uitbetaald aan de ambtenaren van de Tinraad.

Deze regel geldt eveneens voor de aangewezen Voorzitter van de Raad, die een hoge ambtenaar is van het « Ministère de la France d'Outremer. »

Het Britse bestuur stond er zelfs op de sommen te belasten die hen werden uitgekeerd tot dekking van de representatiekosten.

* * *

Het ontwerp werd eenparig aangenomen en uw verslaggever werd verzocht voorbehoud te maken in verband met die belastingkwesties.

De Verslaggever,

P. KRONACKER.

De Voorzitter,

C. HUYSMANS.